



Garmanns sommer – Garmanns gate – Garmanns hemmelighet

Stian Hole
Cappelen Damm (2006), (2008), (2010)
Bildebøker

Bildeboka som sammensatt tekst på ungdomstrinn og i videregående skole

"Very rarely in the history of publishing does one come across a book like *Garmanns Sommer* by Stian Hole. The truly innovative leap accomplished by this book reflects an ability to think outside the box."
The jury statement, Bologna Ragazzi Award 2007

"Norske Stian Hole har begået en genistreg af en poetisk billedbog, der i ord og digitale collager skildrer en sensitiv seksårig drengs sidste sommer, før han skal i skole og møde livets alvor. H.C. Andersen kunne ikke have gjort det bedre med pen, papir, saks og limpotte."

[Jens Andersen, Berlingske Tidende, 2008](#)

Stian Hole har vunnet priser i inn- og utland for sine bildebøker om Garmann. Bøkene er poetiske og filosofiske – i bilde og i tekst – og passer for alle aldre. Her er skildringer av angst og trygghet, hav og himmel, hemmeligheter og vennskap. Bildebøkene om Garmann kan leses på alle skolens klassetrinn, men opplegget under er brukt på ungdomstrinn og i videregående skole i forbindelse med temaet sammensatte tekster i LK06. Det er svært viktig at både bilde og tekst er tilgjengelig for elevene, gjerne gjennom gruppesett med bøker, da både det visuelle og det verbale bærer fortellingen.

1. **Studer bøkens paratekst** (det som kommer forut for eller etter selve fortellingen), i par – deretter i plenum. Bruk gjerne startere fra personlig tilnærming: *Jeg la merke til... Jeg likte... Jeg ble irritert på... Dette minnet meg om... Jeg lurer på... Jeg tror dette skal handle om...*
2. **Les bilde og tekst** i bøkene, individuelt eller i grupper.
3. **Nærstudium av ett valgfritt oppslag** i hver bok. Start gjerne med personlig tilnærming. Beskriv og analyser bildet (teknikk, motiv, perspektiv, utsnitt, farger, former, linjer, symboler). Hva forteller bildet og hva forteller teksten? Hvordan er samspillet mellom tekst og bilde (symmetrisk/ kompletterende/ ekspanderende/ motstridig)? Les mer i Maria Nikolajevs *Bilderbokens pusselbitar* (2000). Boka kan lånes på Norsk barnebokinstitutt.

4. **Skygg en person eller et motiv:** Garmann, Roy, Hanne og Johanne, Elvis, Batman, Gagarin, kråker, gymsko, taustige, frimerker og poststempel, leker, flora...
5. **Finn visuelle intertekstuelle forbindelser** (stikkord: Edward Hopper, Rene Magritte, Henri Rousseau).
6. **Hvem er bøkens målgruppe?**
7. Diskuter påstanden fra kritiker Mette Moe, barnebokkritikk.no: **"Det er billedbok-sushi, der mye annet på markedet er spaghetti med kjøttsaus."** ["Sushi i bokform"](#) (17.09.2008)



Kjersti Lersbryggen Mørk
Norsk barnebokinstitutt
Henrik Ibsens gate 110
0255 OSLO
23 27 63 60
www.barnebokinstituttet.no